JOURNAL

of the UNITED NATIONS

des NATIONS UNIES

FRIDAY, 26 JULY 2002 No. 2002/143 VENDREDI 26 JUILLET 2002

PROGRAMME OF MEETINGS AND AGENDA
PROGRAMME ET ORDRE DU JOUR DES SÉANCES ET DES RÉUNIONS

SCHEDULED OFFICIAL MEETINGS
SÉANCES OFFICIELLES PRÉVUES AU CALENDRIER

Friday, 26 July 2002

SECURITY COUNCIL

10.30 a.m. — consultations of the whole (closed) — Consultation Room

Western Sahara

Other matters

SECURITY COUNCIL COMMITTEE ESTABLISHED PURSUANT TO RESOLUTION 1373 (2001) CONCERNING COUNTER-TERRORISM

3 p.m. — Trusteeship Council Chamber

Briefing by the Chairman to interested Member States of the United Nations

GENERAL ASSEMBLY

WORKING GROUP ON THE FUTURE OPERATION OF THE INTERNATIONAL RESEARCH AND TRAINING INSTITUTE FOR THE ADVANCEMENT OF WOMEN (INSTRAW)

10 a.m.-1 p.m. — closed meeting — Conference Room 7

Recommendations for the future operation of INSTRAW

Vendredi 26 juillet 2002

CONSEIL DE SÉCURITÉ

10 h 30 — consultations plénières (privées) — Salle de consultations

Sahara occidental

Questions diverses

COMITÉ DU CONSEIL DE SÉCURITÉ CRÉÉ PAR LA RÉSOLUTION 1373 (2001) CONCERNANT LE CONTRE-TERRORISME

15 heures — Salle du Conseil de tutelle

Réunion d'information du Président à l'intention des États Membres de l'Organisation des Nations Unies

ASSEMBLÉE GÉNÉRALE

GROUPE DE TRAVAIL SUR LE FONCTIONNEMENT FUTUR DE L'INSTITUT INTERNATIONAL DE RECHERCHE ET DE FORMATION POUR LA PROMOTION DE LA FEMME (INSTRAW)

10 heures à 13 heures — séance privée — Salle de conférence 7

Recommandations pour le fonctionnement futur de l'Institut

INTERNATIONAL CIVIL SERVICE COMMISSION

Fifty-fifth session

10 a.m.-1 p.m.	closed meeting	Conference Room 3
3 p.m.-6 p.m.	closed meeting	Conference Room 3

GROUP OF GOVERNMENTAL EXPERTS TO PREPARE A UNITED NATIONS STUDY ON DISARMAMENT AND NON-PROLIFERATION EDUCATION

Fourth session

10 a.m.-1 p.m.	closed meeting	Conference Room 10
3 p.m.-6 p.m.	closed meeting	Conference Room 10

ECONOMIC AND SOCIAL COUNCIL

Substantive session 2002

General segment

3 p.m. - 6 p.m.	41st plenary meeting	Conference Room 2

1. Strengthening further the Economic and Social Council, building on its recent achievements, to help it fulfil the role ascribed to it in the Charter of the United Nations as contained in the United Nations Millennium Declaration [4]

   *Adoption of the agreed conclusions of the coordination segment (E/2002/L. *)*

2. Special economic, humanitarian and disaster relief assistance [5]

   Action on draft resolution E/2002/L.34

3. Integrated and coordinated implementation of and follow-up to major United Nations conferences and summits [6 (a)]

   Action on draft resolution E/2002/L.28

* To be issued.

COMMISSION DE LA FONCTION PUBLIQUE INTERNATIONALE

Cinquante-cinquième session

10 heures à 13 heures	séance privée	Salle de conférence 3
15 heures à 18 heures	séance privée	Salle de conférence 3

GROUPE D'EXPERTS GOUVERNEMENTAUX CHARGÉ D'EFFECTUER UNE ÉTUDE DES NATIONS UNIES SUR L'ÉDUCATION EN MATIÈRE DE DÉSARMEMENT ET DE NON-PROLIFÉRATION

Quatrième session

10 heures à 13 heures	séance privée	Salle de conférence 10
15 heures à 18 heures	séance privée	Salle de conférence 10

CONSEIL ÉCONOMIQUE ET SOCIAL

Session de fond de 2002

Débat général

15 heures à 18 heures	41e séance plénière	Salle de conférence 2

1. Comment renforcer davantage le Conseil économique et social en mettant à profit ses succès récents, pour l'aider à remplir le rôle qui lui a été assignée dans la Charte des Nations Unies, conformément à la Déclaration du Millénaire [4]

   *Adoption des conclusions concertées du débat consacré aux questions de coordination (E/2002/L. *)*

2. Assistance économique spéciale, aide humanitaire et secours en cas de catastrophe [5]

   Décision sur le projet de résolution E/2002/L.34

3. Application et suivi intégrés et coordonnés des résultats des grandes conférences et réunions au sommet organisées sous l'égide de l'Organisation des Nations Unies [6 a)]

   Décision sur le projet de résolution E/2002/L.28

* À paraître.

4. Review and coordination of the implementation of the Programme of Action for the Least Developed Countries for the Decade 2001-2010 [6 (b)]

Action on draft resolution E/2002/L.31

5 Coordination, programme and other questions [7]

Action on draft resolution E/2002/L. *

(c) International cooperation in the field of informatics

Action on draft resolution E/2002/L.29

6. Economic and environmental questions [13]

(a) Sustainable development

Action on revised draft resolution E/2002/L.27/Rev.1

(b) Science and technology for development

Action on draft resolution III, contained in document E/2001/31

(c) Statistics

Action on recommendations contained in the report of the Statistical Commission (E/2002/24)

(d) Human settlements

Action on draft resolution E/2002/L.30/Rev.1

(f) Population and development

Action on recommendations contained in the report of the Commission on Population and Development (E/2002/25 and Corr.1)

(i) United Nations Forum on Forests

Action on recommendations contained in the report of the Untied Nations Forum on Forests (E/2002/42)

7. Adoption of the agenda and other organizational matters [1]

Elections and nominations postponed from the previous session:

Commission for Social Development

Commission on the Status of Women

* To be issued.

4. Examen et coordination de l'exécution du Programme d'action en faveur des pays les moins avancés pour la décennie 2001-2010 [6 b)]

Décision sur le projet de résolution E/2002/L.31

5 Questions de coordination, questions relatives au programme et autres questions [7]

Décision sur le projet de résolution E/2002/L. *

c) Coopération internationale dans le domaine de l'informatique

Décision sur le projet de résolution E/2002/L.29

6. Questions relatives à l'économie et à l'environnement [13]

a) Développement durable

Décision sur le projet de résolution E/2002/L.27/Rev.1

b) Science et technique au service du développement

Décision sur le projet de résolution III, figurant dans le document E/2001/31

c) Statistiques

Décisions sur les recommandations contenues dans le rapport de la Commission de statistique (E/2002/24)

d) Établissements humains

Décision sur le projet de résolution E/2002/L.30/Rev.1

f) Population and development

Décisions sur les recommandations contenues dans le rapport de la Commission de la population et du développement (E/2002/25 et Corr.1)

i) Forum des Nations Unies sur le forêts

Décisions sur les recommandations contenues dans le rapport du Forum des Nations Unies sur les forêts (E/2002/42)

7. Adoption de l'ordre du jour et autres questions d'organisation [1]

Élections et nominations reportées de la session précédente :

Commission du développement social

Commission de la condition de la femme

* À paraître.

Commission on Science and Technology for Development

Committee for Programme and Coordination

Governing Council of the United Nations Human settlements Programme

Committee on Economic, Social and Cultural Rights (E/2002/L.1/Add.23)

Executive Board of the World Food Programme

Other elections:

Applications to the Committee of Experts on the Transport of Dangerous Goods and on the Globally Harmonized System of Classification and Labelling of Chemicals (E/2002/L.1/Add.25)

Vacancies arising from the resignation of members of the Committee on Non-Governmental Organizations and the Commission on Crime Prevention and Criminal Justice

8. Suspension of the substantive session of the Council

Commission de la science et de la technique au service du développement

Comité du programme et de la coordination

Conseil d'administration du Programme des Nations Unies sur les établissements humains

Comité des droits économiques, sociaux et culturels (E/2002/L.1/Add.23)

Conseil d'administration du Programme alimentaire mondial

Autres élections :

Candidatures présentées au Comité d'experts du transport des marchandises dangereuses et du système général harmonisé de classification et d'étiquetage des produits chimiques (E/2002/L.1/Add.25)

Postes vacants résultant de la démission de membres du Comité chargé des organisations non gouvernementales et de la Commission sur la prévention du crime et la justice pénale

8. Suspension de la session de fond du Conseil

COMMITTEE OF EXPERTS ON PUBLIC ADMINISTRATION

First session

10 a.m.-1 p.m.	9th meeting	Economic and Social Council Chamber
3 p.m.-6 p.m.	10th meeting	Economic and Social Council Chamber

* * *

Informal informals

Today, 26 July 2002, there will be a meeting of interested delegations as follows:

Conference Room 5: 12 noon to 1.30 p.m., Coordination segment, immediately followed by financing for development.

COMITÉ DE L'ADMINISTRATION PUBLIQUE

Première session

10 heures à 13 heures	9e séance	Salle du Conseil économique et social
15 heures à 18 heures	10e séance	Salle du Conseil économique et social

* * *

Consultations officieuses (officieuses)

Aujourd'hui 26 juillet 2002, une réunion des délégations intéressées aura lieu comme suit :

Salle de conférence 5 : Midi à 13 h 30, Débat consacré aux questions de coordination, suivi du financement du développement.

• • •

FIFTY-SEVENTH REGULAR SESSION OF THE GENERAL ASSEMBLY

General debate
(12-15, 17-20 September 2002)

The provisional list of speakers (No. 1) for the general debate of the fifty-seventh regular session of the General Assembly is now available at the General Assembly Servicing Branch (rooms S-2925 and S-3001). The provisional list of speakers (No. 1) has also been sent by facsimile directly to the permanent missions (Office of the Permanent Representative).

Delegations are reminded that, in accordance with General Assembly decision 56/468 of 1 May 2002, a voluntary 15-minute time limit should be observed during the general debate. The list of speakers was prepared on the basis of this 15-minute time limit. To help speakers in the general debate respect the time limit, a mechanism will be installed at the rostrum of the General Assembly Hall.

• • •

CINQUANTE-SEPTIÈME SESSION ORDINAIRE DE L'ASSEMBLÉE GÉNÉRALE

Débat général
(12-15, 17- 20 septembre 2002)

La liste des orateurs provisoire (No 1) pour le débat général de la cinquante-septième session de l'Assemblée générale est maintenant disponible au Service de l'Assemblée générale (bureaux S-2925 et S-3001). La liste des orateurs provisoire (No 1) a également été télécopiée directement aux missions permanentes (bureau du Représentant permanent).

Il est rappelé aux délégations que, conformément à la décision 56/468 de l'Assemblée générale datée du 1er mai 2002, un temps de parole volontairement limité à un maximum de 15 minutes par délégation sera observé durant le débat général. La liste des orateurs est établie sur la base de cette limite de 15 minutes. Un mécanisme sera installé à la tribune de l'Assemblée générale afin d'aider les orateurs à respecter la limite du temps de parole.

OTHER MEETINGS
AUTRES RÉUNIONS

The announcements in this section are reproduced as received. The designations employed do not imply the expression of any opinion whatsoever on the part of the Secretariat of the United Nations.

Les annonces publiées dans cette section sont reproduites telles qu'elles ont été reçues. Les désignations utilisées n'impliquent l'expression d'aucune opinion de la part du Secrétariat de l'Organisation des Nations Unies.

Friday, 26 July 2002

GROUP OF 77
(on the general and coordination segments of the Economic and Social Council)

9 a.m.- 12 noon	closed meeting	Conference Room 9

LATIN AMERICAN AND CARIBBEAN GROUP

10 a.m. - 1 p.m.	closed meeting	Conference Room 4

Vendredi 26 juillet 2002

GROUPE DES 77
(débat général et débat consacré aux questions de coordination du Conseil économique et social)

9 heures à midi	réunion privée	Salle de conférence 9

GROUPE DES ÉTATS D'AMÉRIQUE LATINE ET DES CARAÏBES

10 heures à 13 heures	réunion privée	Salle de conférence 4

ARAB GROUP OF THE WHOLE

11 a.m. - 1 p.m.	closed meeting	Conference Room 1

LEAST DEVELOPED COUNTRIES GROUP

3 p.m.- 6 p.m.	closed meeting	Conference Room 1

* * *

UNIFEM briefing

Ms. Habiba Sarobi, Minister of Women's Affairs of Afghanistan, will give a briefing at a meeting, organized by the United Nations Development Fund for Women, to be held *today*, 26 July 2002, from 3 p.m. to 4.30 p.m. in Conference Room 8. Opening remarks will be made by Ms. Noeleen Heyzer, Executive Director, United Nations Development Fund for Women, and Ms. Angela King, Assistant Secretary-General and Special Adviser on Gender Issues and Advancement of Women.

RÉUNION PLÉNIÈRE DU GROUPE ARABE

11 heures à 13 heures	réunion privée	Salle de conférence 1

GROUPE DES PAYS LES MOINS AVANCES

15 heures à 18 heures	réunion privée	Salle de conférence 1

* * *

Réunion d'information de l'UNIFEM

Mme Habiba Sarobi, Ministre des affaires féminines de l'Afghanistan, fera un exposé lors d'une réunion, organisée par le Fonds de développement des Nations Unies pour la femme, qui aura lieu *aujourd'hui* 26 juillet 2002 de 15 heures à 16 h 30 dans la salle de conférence 8. Des observations liminaires seront faites par Mme Noeleen Heyzer, Directrice exécutive du Fonds de développement des Nations Unies pour la femme, et Mme Angela King, Sous-Secrétaire générale et Conseillère spéciale pour les questions de parité entre les sexes et la promotion de la femme.

FORTHCOMING OFFICIAL MEETINGS

RÉUNIONS OFFICIELLES À VENIR

GENERAL ASSEMBLY

The Ad Hoc Committee on a Comprehensive and Integral International Convention to Promote and Protect the Rights and Dignity of Persons with Disabilities will hold its session from 29 July to 9 August 2002 in Conference Room 1, from 10 a.m. to 1 p.m. and 3 p.m. to 6 p.m. The list of speakers is open (Mr. Tam Chung; tel.: (212) 963-1901). Delegations and the representatives of non-governmental organizations are invited to inscribe.

ASSEMBLÉE GÉNÉRALE

Le Comité spécial sur une convention internationale globale et intégrée pour la promotion et la protection des droits et la dignité des personnes hadicapées tiendra sa session du 29 juillet au 9 août 2002 de 10 heures à 13 heures et de 15 heures à 18 heures dans la salle de conférence 1. La liste des orateurs est oouverte (M. Tam Chung; tél. : 963-1901). Les délégations et les représentants des organisations non gouvernementales sont invités à s'inscrire.

* * *

United Nations Convention on the Law of the Sea

Informal consultative meeting of the States parties to the United Nations Fish Stocks Agreement

In accordance with General Assembly resolution 56/13 of 28 November 2001, an informal consultative meeting of the States Parties to the Agreement for the Implementation of the Provisions of the United Nations Convention on the Law of the Sea of 10 December 1982 relating to the Conservation and Management of Straddling Fish Stocks and Highly Migratory Fish Stocks, will be held on Tuesday and Wednesday, 30 and 31 July 2002, from 10 a.m. to 1 p.m. and from 3 p.m. to 6 p.m. in the Trusteeship Council Chamber. Non States Parties to the Agreement are also invited to participate as observers.

* * *

Convention des Nations Unies sur le droit de la mer

Réunion consultative officieuse des États parties à l'Accord des Nations Unies sur les stocks de poissons

Conformément à la résolution 56/13 de l'Assemblée générale du 28 novembre 2001, une réunion consultative officieuse des États parties à l'Accord aux fins de l'application des dispositions de la Convention des Nations Unies sur le droit de la mer du 10 décembre 1982 relatives à la conservation et à la gestion des stocks de poissons dont les déplacements s'effectuent tant à l'intérieur qu'au-delà de zones économiques exclusives (stocks chevauchants) et des stocks de poissons grands migrateurs, aura lieu le mardi 30 et le mercredi 31 juillet 2002 de 10 heures à 13 heures et de 15 heures à 18 heures dans la salle du Conseil de tutelle. Les États non-parties à l'Accord sont également invités à participer en tant qu'observateurs.

FORTHCOMING OTHER MEETINGS

AUTRES RÉUNIONS À VENIR

The announcements in this section are reproduced as received. The designations employed do not imply the expression of any opinion whatsoever on the part of the Secretariat of the United Nations.

Les annonces publiées dans cette section sont reproduites telles qu'elles ont été reçues. Les désignations utilisées n'impliquent l'expression d'aucune opinion de la part du Secrétariat de l'Organisation des Nations Unies.

UNITAR seminar

The second high-level seminar on "Policy Awareness and Security Issues on Information Technology", organized by the United Nations Institute for Training and Research (UNITAR), will be held on Monday, 29 July 2002, from 10 a.m. to 1 p.m. in the Trusteeship Council Chamber. All interested staff members as well as representatives of non-governmental organizations are encouraged to attend.

This seminar is part of the UNITAR series on "Policy Awareness and Training in Information Technology", launched under the auspices of the ICT Task Force and the Working Group on Informatics, and implemented with the active participation and sponsorship of Intel Corporation. For further information please contact Ms. Maud Graham (room DC1-603; tel.: (212) 963-9196).

Séminaire de l'UNITAR

Le deuxième séminaire sur la "Sensibilisation aux politiques et à la formation en matière de technologie de l'information", organisé par l'Institut des Nations Unies pour la formation et la recherche (UNITAR), aura lieu le lundi 29 juillet 2002 de 10 heures à 13 heures dans la Salle du Conseil de tutelle. Tous les membres du Secrétariat intéressés ainsi que les représentants des organisations non gouvernementales sont invités à assister au séminaire.

Ce séminaire fait partie de la série de l'UNITAR sur la "Sensibilisation aux politiques et à la formation en matière de technologie de l'information", organisée sous les auspices du Groupe d'étude sur les technologies de l'information et de la communication et du Groupe de travail sur l'informatique et réalisé avec la participation active et le parrainage de Intel Corporation. Pour de plus amples renseignements, veuillez contacter Mme Maud Graham (bureau DC1-603; tél. : (212) 963-9196).

* * *

Meeting of the Group of Landlocked Developing Countries

There will be a meeting of the Group of Landlocked Developing Countries *(at the ambassadorial level)*, to discuss the preparation for the International Ministerial Meeting of Landlocked and Transit Developing Countries and Donor Countries and International Financial and Development Institutions, on Transit Transport Cooperation. The meeting will be held on Monday, 29 July 2002, from 3 p.m. to 6 p.m. in Conference Room 10. All members of the Group are invited to attend.

* * *

Briefing by the Centre for International Crime Prevention

There will be a briefing, organized by the Centre for International Crime Prevention (CICP) of the United Nations Office for Drug Control and Crime Prevention (ODCCP), on Tuesday, 30 July 2002, at 10 a.m. in Conference Room 10. Mr. Jean-Paul Laborde, Chief of the Convention and Legal Affairs Section of CICP, will brief on the work of the Centre.

Members of permanent missions and permanent observer missions, Secretariat staff, representatives of non-govern-mental organizations and the media are invited to attend. For further information, contact Ms. Andrea Treso, ODCCP, New York Office (tel.: (212) 963-7227; fax: (212) 963-4185; e-mail: treso@un.org).

* * *

Réunion du Groupe des pays en développement sans littoral

Le Groupe des pays en développement sans littoral *(au niveau des ambassadeurs)* tiendra une réunion pour examiner les préparatifs de la Réunion ministérielle internationale des pays en développement de transit sans littoral, des pays donateurs et des institutions internationales financières et de développement, sur la coopération en matière de transport de transit. La réunion aura lieu le lundi 29 juillet 2002 de 15 heures à 18 heures dans la salle de conférence 10. Tous les membres du Groupe sont invités.

* * *

Réunion d'information du Centre international de la prévention du crime

Une réunion d'information, organisée par le Centre pour la prévention du crime international de l'Office des Nations Unies pour le contrôle des drogues et la prévention du crime, aura lieu le mardi 30 juillet 2002 à 10 heures dans la salle de conférence 10. M. Jean-Paul Laborde, Chef de la Section de la Convention et des affaires juridiques du Centre international, fera un exposé sur les travaux du Centre.

Les membres des missions permanentes et des missions permanentes d'observation, les fonctionnaires du Secrétariat, les représentants des organisations non gouvernementales et les médias sont invités. Pour de plus amples renseignements, prière de contacter Mme Andrea Treso, ODCCP, Bureau de New York (tél. : (212) 963-7227; télécopieur : (212) 963-4185; courriel : treso@un.org).

Announcements

Avis

World Summit on Sustainable Development

Johannesburg, South Africa
(26 August-4 September 2002)

The list of speakers for the summit segment reflecting the results of the drawing of lots held at the special meeting on 24 July is now available in room S-2950. The provisional list of speakers rearranged according to precedence will be published shortly and sent directly to Missions by facsimile on the day of issuance; it will also be posted on the official Web site of the Summit (<www.johannesburgsummit.org>). Delegations who have not yet done so, are requested to communicate the name and title of their speaker to the secretariat in writing (Ms. June Chesney; room S-2963E; fax: (212) 963-5935; e-mail: chesney@un.org).

Sommet mondial pour le développement durable

Johannesburg (Afrique du Sud)
(26 août-4 septembre 2002)

La liste des orateurs du débat au plus haut niveau établie après le tirage au sort tenu à la séance spéciale le 24 juillet est maintenant disponible au bureau S-2950. La liste des orateurs provisoire modifiée en fonction des préséances sera publiée sous peu et envoyée directement aux missions, par télécopie, le jour de la publication. La liste sera également affichée sur le site Web du Sommet (<www.johannesburgsummit.org>). Les délégations qui ne l'ont pas encore fait sont priées de communiquer le nom et le titre de leur orateur au secrétariat par écrit (Mme June Chesney; bureau S-2963 E; télécopieur : (212) 963-5935; courriel : chesney@un.org).

Information regarding inscription for participation in the round tables and for inscription on the list of speakers for 29 and 30 August will be contained in the *Journal* of Saturday, 27 July.

* * *

Accreditation to the first Assembly of States Parties (International Criminal Court)

Non-governmental organizations who participated either in the Rome Conference or any of the ten sessions of the Preparatory Commission for the International Criminal Court held thereafter, as well as all non-governmental organizations having consultative status with the Economic and Social Council, are eligible for accreditation to the first Assembly of States Parties provided that they submit directly, or through the Coalition for an International Criminal Court, a written request with the names of their representatives. The latter requests should be addressed to Ms. Mona Khalil, Legal Officer, Office of the Legal Counsel (room S-3420B; or by fax: (212) 963-6430), at the latest by Wednesday, 14 August 2002.

* * *

As from Monday, 1 July 2002, and for the rest of the month, the President of the Security Council will conduct informal briefings daily on the current work of the Council for Member States of the United Nations which are non-members of the Council, except on days on which no informal consultations are scheduled. The briefings will take place immediately following the adjournment of the informal consultations in the Press Briefing Room (S-226).

* * *

Recorded information about previously unscheduled meetings and consultations of the whole of the Security Council may be obtained by calling (212) 963-8530.

* * *

Delegations who wish to make their statements available to the media at Headquarters are advised to provide 100 copies of these directly to the media office located on the third floor in the Secretariat Building (room S-348).

Les renseignements concernant l'inscription pour la participation aux tables rondes et l'inscription sur la liste des orateurs pour le 29 et le 30 août seront publiés dans le *Journal* du samedi 27 juillet.

* * *

Accréditation auprès de la première Assemblée des États parties (Cour pénale internationale)

Les organisations non gouvernementales qui ont participé à la Conférence de Rome ou à une des dix sessions de la Commission préparatoire de la Cour pénale internationale tenues ultérieurement, ainsi que les organisations non gouvernementales dotées du statut consultatif auprès du Conseil économique et social, sont éligibles pour accréditation auprès de la première Assemblée des États parties pourvu qu'elles soumettent directement, ou par l'intermédiaire de la Coalition pour une cour pénale internationale, une demande écrite avec les noms de leurs représentants. Ces demandes doivent être adressées à Mme Mona Khalil, juriste, Bureau du Conseiller juridique (bureau S-3420B; ou par télécopieur : (212) 963-6430), avant le mercredi 14 août 2002.

* * *

À partir du lundi 1er juillet 2002, et jusqu'à la fin du mois, le Président du Conseil de sécurité tiendra des réunions d'information officieuses tous les jours sur les travaux en cours du Conseil à l'intention des États Membres de l'Organisation des Nations Unies qui ne sont pas membres du Conseil, sauf quand des consultations officieuses ne sont pas prévues. Les réunions d'information auront lieu à l'issue des consultations officieuses dans la salle des conférences de presse (S-226).

* * *

On peut obtenir des renseignements sur les séances et les consultations plénières imprévues du Conseil de sécurité en composant le numéro (212) 963-8530.

* * *

Les délégations qui souhaitent mettre leurs déclarations à la disposition des médias sont invitées à fournir 100 exemplaires des textes au bureau des médias situé au troisième étage du Bâtiment du Secrétariat (bureau S-348).

SUMMARY OF MEETINGS

APERÇU DES SÉANCES

Wednesday, 24 July 2002

ECONOMIC AND SOCIAL COUNCIL

Substantive session 2002

General segment

38th plenary meeting

Social and human rights questions [14]

(a) Advancement of women

(b) Social development

(c) Crime prevention and criminal justice

(d) Narcotic drugs

The Council continued its consideration of the sub-items.

Draft resolution I contained in the report of the Commission on the Status of Women (E/2002/27) [14 (a)]

The Council adopted the draft resolution by a recorded vote of 46 to 1, with 1 abstention.

Statements were made by the representatives of the United States, Nepal and Australia.

The Council thus concluded its consideration of the recommendations contained in the report of the Commission on the Status of Women.

Draft resolution I contained in the report of the Commission for Social Development (E/2002/26) [14 (b)]

Statements were made by the representatives of Qatar and the United States.

The Council then adopted the draft resolution.

The Council thus concluded its consideration of the recommendations contained in the report of the Commission for Social Development.

Social and human rights questions [14]

(e) ***United Nations High Commissioner for Refugees***

Mercredi 24 juillet 2002

CONSEIL ÉCONOMIQUE ET SOCIAL

Session de fond de 2002

Débat général

38e séance plénière

Questions sociales et questions relatives aux droits de l'homme [14]

a) Promotion de la femme

b) Développement social

c) Prévention du crime et justice pénale

d) Stupéfiants

Le Conseil poursuit l'examen de ces sous-points.

Projet de résolution I figurant dans le rapport de la Commission de la condition de la femme (E/2002/27) [point 14 a)]

Le Conseil adopte le projet de résolution par 46 voix contre une, avec une abstention (vote enregistré).

Les représentants des États-Unis, du Népal et de l'Australie font des déclarations.

Le Conseil termine ainsi l'examen des recommandations contenues dans le rapport de la Commission de la condition de la femme.

Projet de résolution I figurant dans le rapport de la Commission du développement social (E/2002/26) [point 14 b)]

Les représentants du Qatar et des États-Unis font des déclarations.

Le Conseil adopte ensuite le projet de résolution.

Le Conseil termine ainsi l'examen des recommandations figurant dans le rapport de la Commission du développement social.

Questions sociales et questions relatives aux droits de l'homme [14]

e) ***Haut Commissaire des Nations Unies pour les réfugiés***

(f) Implementation of the Programme of Action for the Third Decade to Combat Racism and Racial Discrimination

(g) Human rights

(h) Permanent Forum on Indigenous Issues

The Council began its consideration of the sub-items and heard an introductory statement under sub-item (e) by the Director of the New York Office of the United Nations High Commissioner for Refugees, who also presented an oral report on assistance to refugees, returnees and displaced persons in Africa.

Delegations were reminded that the High Commissioner for Human Rights had addressed the Council on 17 July, at which time she had also introduced her report under sub-item (g).

Statements under the sub-items were made by the representatives of Australia, Costa Rica, China, Suriname, Ukraine, Cuba, Bhutan, the Libyan Arab Jamhiriya and Nepal, as well as by the observers for Poland, Switzerland, New Zealand and Venezuela.

The observer for Human Rights Watch, a non-governmental organization in consultative status with the Council, made a statement on behalf of a number of non-governmental organizations.

Introduction of draft decision E/2002/L.11 [14 (e)]

The observer for Cyprus introduced the draft decision on behalf of the sponsors listed.

Introduction of draft resolution E/2002/L.16 [14 (h)]

The representative of Sweden introduced and orally revised the draft resolution on behalf of the sponsors listed as well as Brazil, Croatia, Greece, Luxembourg, the Philippines, the Russian Federation and South Africa.

Introduction of draft decisions E/2002/L.19 and L.20 [14 (h)]

The representative of Sweden introduced the draft decisions.

Oral draft decision [14 (h)]

The representative of Sweden introduced a draft decision, which was subsequently issued in document E/2002/L.32.

Introduction of document E/2002/L.21 [14 (g)]

The representative of South Africa introduced the document, which contained a proposed amendment to draft decision 28 in the report of the Commission on Human Rights.

f) Application du Programme d'action pour la troisième Décennie de la lutte contre le racisme et la discrimination raciale

g) Droits de l'homme

h) Instance permanente sur les questions autochtones

Le Conseil commence l'examen de ces questions en entendant une déclaration liminaire, au titre de l'alinéa e), du Directeur du Bureau de New York du Haut Commissariat des Nations Unies pour les réfugiés, qui présente également un rapport oral sur l'assistance aux réfugiés, aux rapatriés et aux personnes déplacées d'Afrique.

Il est rappelé aux délégations que le Haut Commissaire aux droits de l'homme a adressé le Conseil, le 17 juillet, et qu'elle a également présenté son rapport au titre de l'alinéa g).

Au titre de ces questions, des déclarations sont faites par les représentants des pays ci-après : Australie, Costa Rica, Chine, Suriname, Ukraine, Cuba, Bhoutan, Jamhiriya arabe libyenne et Népal, ainsi que par les observateurs de la Pologne, de la Suisse, de la Nouvelle-Zélande et du Venezuela.

L'observateur de l'Human Rights Watch, une organisation non gouvernementale dotée du statut consultatif auprès du Conseil, fait une déclaration au nom de plusieurs organisations non gouvernementales.

Présentation du projet de décision E/2002/L.11 [point 14 e)]

L'observateur de Chypre présente le projet je décision, au nom des auteurs énumérés dans le document.

Présentation du projet de résolution E/2002/L.16 [point 14 h)]

Le représentant de la Suède présente et révise oralement le projet de résolution, au nom des auteurs énumérés dans le document, ainsi que des pays suivants : Afrique du Sud, Brésil, Croatie, Fédération de Russie, Grèce, Luxembourg et Philippines.

Présentation des projet de décision E/2002/L.19 et L.20 [point 14 h)]

Le représentant de la Suède présente les projets de décision.

Projet de décision oral [point 14 h)]

Le représentant de la Suède présente un projet de décision, qui est ultérieurement publié sous la cote E/2002/L.32.

Présentation du document E/2002/L.21 [point 14 g)]

Le représentant de l'Afrique du Sud présente le document, qui contient un projet d'amendement au projet de décision 28 figurant dans le rapport de la Commission des droits de l'homme.

Introduction of document E/2002/L.23 [14 (g)]

The representative of the United States introduced and orally revised the document, which contained a proposed amendment to the draft resolution contained in the report of the Commission on Human Rights.

The Secretary read out an oral statement on conference servicing implications in relation to the document.

Recommendations contained in the report of the Commission on Human Rights (E/2002/23 and E/2002/L.24)) [14 (g)]

Procedural statements were made by the representatives of Cuba and Costa Rica.

Draft resolution and amendment thereto, contained in document E/2002/L.23

Statements on the amendment contained in document E/2002/L.23 were made by the representatives of Japan, China, South Africa, India, Cyprus, Mexico, Nigeria and Cuba, as well as by the observer for Denmark (on behalf of the European Union).

The Council rejected the amendment by a recorded vote of 15 to 29, with 8 abstentions.

The representative of the United States made a statements on the draft resolution.

The Council then adopted the draft resolution by a recorded vote of 35 to 8, with 10 abstentions.

Statements were made by the representatives of Australia, the Republic of Korea, the Libyan Arab Jamahiriya, Nepal, Egypt and the Sudan.

Présentation du document E/2002/L.23 [point 14 g)]

Le représentant des États-Unis présente et révise oralement le document, qui contient un projet d'amendement au projet de résolution figurant dans le rapport de la Commission des droits de l'homme.

La Secrétaire donne lecture d'un état oral des incidences sur les services de conférence concernant ce document.

Recommandations contenues dans le rapport de la Commission des droits de l'homme (E/2002/23 et E/2002/L.24)) [point 14 g)]

Les représentants de Cuba et du Costa Rica font des déclarations concernant la procédure.

Projet de résolution et amendement y relatif, figurant dans le document E/2002/L.23

Les représentants des pays suivants font des déclarations sur l'amendement E/2002/L.23 : Japon, Chine, Afrique du Sud, Inde, Chypre, Mexique, Nigéria et Cuba, ainsi que l'observateur du Danemark (au nom de l'Union européenne).

Le Conseil rejette l'amendement par 29 voix contre 15, avec abstentions (vote enregistré).

Le représentant des États-Unis fait une déclaration sur le projet de résolution.

Le Conseil adopte ensuite le projet de résolution par 35 voix contre 8, avec 10 abstentions (vote enregistré).

Des déclarations sont faites par les représentants de l'Australie, de la République de Corée, de la Jamahiriya arabe libyenne, du Népal, de l'Égypte et du Soudan.

Thursday, 25 July 2002

SECURITY COUNCIL

4589th meeting

Women and peace and security

The agenda was adopted without objection.

The President, with the consent of the Council, invited the representatives of Australia, Canada, Chile, Denmark, Grenada, Jamaica, Japan, Liechtenstein, New Zealand, Nigeria and the Republic of Korea, at their request, to participate in the discussion of the item without the right to vote, in accordance with the relevant provisions of the Charter and rule 37 of the Council's provisional rules of procedure.

Jeudi 25 juillet 2002

CONSEIL DE SÉCURITÉ

4589e séance

Les femmes, la paix et la sécurité

L'ordre du jour est adopté sans opposition.

Le Président, agissant avec l'assentiment du Conseil, invite sur leur demande les représentants des pays suivants à participer au débat sur la question sans droit de vote, conformément aux dispositions pertinentes de la Charte et à l'article 37 du règlement intérieur provisoire du Conseil : Australie, Canada, Chili, Danemark, Grenade, Jamaïque, Japon, Liechtenstein, Nouvelle-Zélande, Nigéria et République de Corée.

In accordance with the understanding reached in the Council's prior consultations, the President, with the consent of the Council extended invitations under rule 39 of its provisional rules of procedure to Mr. Jean-Marie Guéhenno, Under-Secretary-General for Peace-keeping Operations, Ms. Angela King, Assistant Secretary-General and Special Adviser on Gender Issues and Advancement of Women, and to Ms. Noeleen Heyzer, Executive Director of the United Nations Development Fund for Women.

The Council began its consideration of the item.

The Council heard statements under rule 39 of its provisional rules of procedure by the Under-Secretary-General for Peace-keeping Operations, Assistant Secretary-General and Special Adviser on Gender Issues and Advancement of Women, and by the Executive Director of the United Nations Development Fund for Women.

Statements were made by the representatives of the Syrian Arab Republic, Cameroon and Singapore.

Ms. King and Ms. Heyzer responded to comments and questions.

The Council heard statements by the representatives of Jamaica and Chile.

Statements were made by the representatives of Guinea, Colombia and Norway.

Mr. Guéhenno responded to comments and questions.

The Council heard statements by the representatives of Canada and the Republic of Korea.

Statements were made by the representatives of Bulgaria, China and Mauritius.

The Council heard statements by the representatives of Denmark (speaking on behalf of the European Union and the Central and Eastern European countries associated with the European Union - Bulgaria, the Czech Republic, Estonia, Hungary, Latvia, Lithuania, Poland, Romania, Slovakia and Slovenia – and the associated countries, Cyprus and Malta, which aligned themselves with the statement) and Nigeria.

Ms. King and Ms. Heyzer responded to comments and questions.

The meeting was suspended.

Upon the resumption of the meeting, statements were made by the representatives of the Russian Federation, the United States, France and Mexico.

The Council heard statements by the representatives of Australia and New Zealand.

A statement was made by the representative of Ireland.

The Council heard statements by the representatives of Japan, Liechtenstein and Grenada.

Comme convenu lors des consultations préalables du Conseil, le Président, avec l'accord du Conseil, adresse des invitations en vertu de l'article 39 du règlement intérieur provisoire à M. Jean-Marie Guéhenno, Secrétaire général adjoint aux opérations de maintien de la paix, Mme Angela King, Sous-Secrétaire générale et Conseillère spéciale pour la parité entre les sexes et la promotion de la femme, et Mme Noeleen Heyzer, Directrice exécutive du Fonds de développement des Nations Unies pour la femme.

Le Conseil commence l'examen de la question.

En vertu de l'article 39 du règlement intérieur provisoire, le Conseil entend des déclarations du Secrétaire général adjoint aux opérations de la paix, de la Sous-Secrétaire générale et Conseillère spéciale sur la parité entre les sexes et la promotion de la femme et de la Directrice exécutive du Fonds de développement des Nations Unies pour la femme.

Les représentants de la République arabe syrienne, du Cameroun et de Singapour font des déclarations.

Mme King et Mme Heyzer répondent aux questions posées.

Le Conseil entend des déclarations des représentants de la Jamaïque et du Chili.

Des déclarations sont faites par les représentants de la Guinée, de la Colombie et de la Norvège.

M. Guéhenno répond aux observations et aux questions.

Le Conseil entend des déclarations des représentants du Canada et de la République de Corée.

Des déclarations sont faites par les représentants de la Bulgarie, de la Chine et de Maurice.

Le Conseil entend des déclarations des représentants du Danemark (parlant au nom de l'Union européenne et des pays d'Europe centrale et orientale associés à l'Union européenne - Bulgarie, Estonie, Hongrie, Lettonie, Lituanie, Pologne, République tchèque, Roumanie, Slovaquie et Slovénie – et des pays associés, Chypre et Malte, qui s'alignent sur la déclaration) et du Nigéria.

Mme King et Mme Heyzer répondent aux observations et aux questions.

La séance est suspendue.

À la reprise de la séance, des déclarations sont faites par les représentants de la Fédération de Russie, des États-Unis, de la France et du Mexique.

Le Conseil entend des déclarations des représentants de l'Australie et de la Nouvelle-Zélande.

Le représentant de l'Irlande fait une déclaration.

Le Conseil entend des déclarations des représentants du Japon, du Liechtenstein et de la Grenade.

The President made a statement in his capacity as the representative of the United Kingdom.

Mr. Guéhenno, Ms. King and Ms. Heyzer responded to comments and questions.

The President provided a summary of the discussion and made a concluding statement.

The representative of the Syrian Arab Republic made a further statement.

The representative of the United States made a further statement.

ECONOMIC AND SOCIAL COUNCIL

Substantive session 2002

General segment

39th plenary meeting

Social and human rights questions [14]

(g) Human rights

(h) Permanent Forum on Indigenous Issues

Draft decisions contained in the report of the Commission on Human Rights (E/2002/23 and E/2002/L.24)) [14 (g)]

Draft decision 1

The representative of the United States made a statement.

The Council then adopted the draft decision by a recorded vote of 27 to 2, with 17 abstentions.

The representative of Peru made a statement.

Draft decision 2

The representative of the United States made a statement.

The Council then adopted the draft decision by a recorded vote of 25 to 1, with 22 abstentions.

The representative of Australia made a statement.

Draft decisions 3 to 6

The Council adopted the draft decisions.

Le Président fait une déclaration en sa qualité de représentant du Royaume-Uni.

M. Guéhenno, Mme King et Mme Heyzer répondent aux observations et aux questions.

Le Président fournit une synthèse du débat et fait une déclaration finale.

Le représentant de la République arabe syrienne prend de nouveau la parole.

Le représentant des États-Unis prend de nouveau la parole.

CONSEIL ÉCONOMIQUE ET SOCIAL

Session de fond de 2002

Débat général

39e séance plénière

Questions sociales et questions relatives aux droits de l'homme [14]

g) Droits de l'homme

h) Instance permanente sur les questions autochtones

Projets de décision figurant dans le rapport de la Commission des droits de l'homme (E/2002/23 et E/2002/L.24)) [point 14 g)]

Projet de décision 1

Le représentant des États-Unis fait une déclaration.

Le Conseil adopte ensuite le projet de décision par 27 voix contre 2, avec 17 abstentions (vote enregistré) (vote enregistré).

Le représentant du Pérou fait une déclaration.

Projet de décision 2

Le représentant des États-Unis fait une déclaration.

Le Conseil adopte ensuite le projet de décision par 25 voix contre une, avec 22 abstentions (vote enregistré).

Le représentant de l'Australie fait une déclaration.

Projets de décision 3 à 6

Le Conseil adopte les projets de décision.

Draft decision 7

Statements were made by the representatives of the Libyan Arab Jamahiriya and Cuba, as well as by the observer for Iraq.

The Council then adopted the draft decision.

Draft decision 8

Statements were made by the representatives of the Sudan, Egypt, the Islamic Republic of Iran, Cuba, China, the Libyan Arab Jamahiriya and Nigeria.

The Council then adopted the draft decision.

Draft decision 9

Statements were made by the representatives of Cuba, the Sudan, Zimbabwe, Pakistan, Nigeria, South Africa, Burundi, the Russian Federation, Angola, the Libyan Arab Jamahiriya, the Islamic Republic of Iran, China and Suriname.

The Council then adopted the draft decision.

Draft decisions 10 and 11

The Council adopted the draft decisions.

Draft decision 12

Statements were made by the representatives of the United States and Cuba.

The Council then adopted the draft decision by a recorded vote of 46 to 1, with 4 abstentions.

Statements were made by the representatives of Australia and Suriname.

Draft decision 13

The representative of the United States made a statement.

The Council then adopted the draft decision by a recorded vote of 49 to 1, with 1 abstention.

Draft decision 14

The Council adopted the draft decision by a recorded vote of 31 to 20.

Draft decision 15

The representative of the United States made a statement.

The Council then adopted the draft decision by a recorded vote of 24 to 20, with 7 abstentions.

Projet de décision 7

Des déclarations sont faites par les représentants de la Jamahiriya arabe libyenne et de Cuba, ainsi que par l'observateur de l'Iraq.

Le Conseil adopte ensuite le projet de décision.

Projet de décision 8

Des déclarations sont faites par les représentants des pays suivants : Soudan, Égypte, République islamique d'Iran, Cuba, Chine, Jamahiriya arabe libyenne et Nigéria.

Le Conseil adopte ensuite le projet de décision.

Projet de décision 9

Des déclarations sont faites par les représentants des pays ci-après : Cuba, Soudan, Zimbabwe, Pakistan, Nigéria, Afrique du Sud, Burundi, Fédération de Russie, Angola, Jamahiriya arabe libyenne, République islamique d'Iran, Chine et Suriname.

Le Conseil adopte ensuite le projet de décision.

Projets de décision 10 et 11

Le Conseil adopte les projets de décision.

Projet de décision 12

Des déclarations sont faites par les représentants des États-Unis et de Cuba.

Le Conseil adopte ensuite le projet de décision par 46 voix contre une, avec 4 abstentions (vote enregistré).

Des déclarations sont faites par les représentants de l'Australie et du Suriname.

Projet de décision 13

Le représentant des États-Unis fait une déclaration.

Le Conseil adopte ensuite le projet de décision par 49 voix contre une, avec une abstention (vote enregistré).

Projet de décision 14

Le Conseil adopte le projet de décision par 31 voix contre 20 (vote enregistré).

Projet de décision 15

Le représentant des États-Unis fait une déclaration.

Le Conseil adopte ensuite le projet de décision par 24 voix contre 20, avec 7 abstentions (vote enregistré).

Draft decision 16

The Council adopted the draft decision.

Draft decision 17

Statements were made by the representatives of the United States and Brazil.

The Council then adopted the draft decision by a recorded vote of 49 to 2.

Statements were made by the representatives of Japan and Australia.

Draft decisions 18 to 24

The Council adopted the draft decisions.

Draft decision 25

The representative of the United States made a statement.

The Council then adopted the draft decision by a recorded vote of 50 to 1.

Draft decisions 26 and 27

The Council adopted the draft decisions.

Draft decision 28 and amendment thereto, contained in document E/2002/L.21

The Council adopted the amendment contained in document E/2002/L.21.

Statements on the draft decision, as amended, were made by the representatives of the United States, Cuba and South Africa, as well as by the observers for Denmark (on behalf of the European Union) and Israel.

The Council then adopted the draft decision, as amended, by a recorded vote of 30 to 17, with 4 abstentions.

Statements were made by the representatives of Burundi and Australia.

Draft decision 29

The Council adopted the draft decision.

Draft decision 30

The Council adopted the draft decision by a recorded vote of 31 to 18, with 2 abstentions.

Draft decisions 31 to 33

The Council adopted the draft decisions.

Projet de décision 16

Le Conseil adopte le projet de décision.

Projet de décision 17

Des déclarations sont faites par les représentants des États-Unis et du Brésil.

Le Conseil adopte ensuite le projet de décision par 49 voix contre 2 (vote enregistré).

Des déclarations sont faites par les représentants du Japon et de l'Australie.

Projets de décision 18 à 24

Le Conseil adopte les projets de décision.

Projet de décision 25

Le représentant des États-Unis fait une déclaration.

Le Conseil adopte ensuite le projet de décision par 50 voix contre une (vote enregistré).

Projets de décision 26 et 27

Le Conseil adopte les projets de décision.

Projet de décision 28 et amendement y relatif contenu dans le document E/2002/L.21

Le Conseil adopte l'amendement contenu dans le document E/2002/L.21.

Des déclarations sont faites par les représentants des pays suivants sur le projet de décision, tel qu'il a été modifié : États-Unis, Cuba et Afrique du Sud, ainsi que par les observateurs du Danemark (au nom de l'Union européenne) et d'Israël.

Le Conseil adopte ensuite le projet de décision modifié, par 30 voix contre 17, avec 4 abstentions (vote enregistré).

Des déclarations sont faites par les représentants du Burundi et de l'Australie.

Projet de décision 29

Le Conseil adopte le projet de décision.

Projet de décision 30

Le Conseil adopte le projet de décision par 31 voix contre 18, avec 2 abstentions (vote enregistré).

Projets de décision 31 à 33

Le Conseil adopte les projets de décision.

40th plenary meeting

Note: The summary of the 40th plenary meeting of the Economic and Social Council will appear in the next issue of the *Journal* (No. 2002/144).

* * *

COMMITTEE OF EXPERTS ON PUBLIC ADMINISTRATION
First session 7th meeting

Enhancing the capacity of public administration to implement the United Nations Millennium Declaration

Review of the United Nations Programme on Public Administration and Finance [5]

The Chairperson reopened the debate on this item.

Statements were made by the representatives of Brazil, Germany, Japan, Mozambique, Poland and South Africa, as well as by the representative of the Institute of Public Administration of Canada.

Report on the work of the Committee of Experts

The Rapporteur presented the draft report of the Committee of Experts containing its conclusions and recommendations.

Comments and proposed changes were provided by representatives of Brazil, Canada, Costa Rica, France, Germany, Italy, Japan. Lebanon, Morocco, Mozambique, South Africa and the United States, which would be incorporated in the final report to be submitted at the last meeting.

The representative of the Secretariat clarified some of the issues raised by the members.

8th meeting

The representative of the Secretariat gave an oral presentation of the United Nations Global Online Network on Public Administration.

Comments were made by the representatives of Brazil, China and Morocco.

The Secretariat launched the *World Public Sector Report: Globalization and the State*. An introductory statement was made by Mr. Guido Bertucci, Director, Division for Public Economics and Public Administration, Department of Economic and Social Affairs. Panellists included Ms. Geraldine Fraser-Moleketi (South Africa), Mr. Gonzalo Martner Fanta (Chile) and Mr. Dennis Rondinelli (United States).

Statements were made by the representatives of Canada, China, Costa Rica, India, Italy, Morocco and Uganda.

40e séance plénière

Note : L'aperçu de la 40e séance plénière du Conseil économique et social paraîtra dans le prochain numéro du *Journal* (No 2002/144).

* * *

COMITÉ DE L'ADMINISTRATION PUBLIQUE
Première session 7e séance

Renforcement de la capacité des administrations publiques d'appliquer la Déclaration du Millénaire

Examen du Programme des Nations Unies relatif à l'administration et aux finances publiques [5]

Le Président rouvre le débat sur la question.

Des déclarations sont faites par les représentants du Brésil, de l'Allemagne, du Japon, du Mozambique, de la Pologne et de l'Afrique du Sud, ainsi que par le représentant de l'Institut canadien d'administration publique.

Rapport sur les travaux du Comité

Le Rapporteur présente le projet de rapport du Comité contenant les conclusions et les recommandations.

Les représentants des pays suivants font des observations et proposent des modifications au rapport, qui seront incorporées au rapport final qui sera soumis à la séance suivante : Brésil, Canada, Costa Rica, France, Allemagne, Italie, Japon, Liban, Maroc, Mozambique, Afrique du Sud et États-Unis.

Le représentant du secrétariat fournit des éclaircissements concernant des questions soulevées par les membres.

8e séance

Le représentant du secrétariat présente le Réseau en ligne mondial des Nations Unies sur l'administration publique.

Les représentants du Brésil, de la Chine et du Maroc font des observations.

Le secrétariat procède au lancement du *World Public Sector Report: Globalization and the State*. Une déclaration liminaire est faite par M. Guido Bertucci, Directeur de la Division de l'économie et de l'administration publiques du Département des affaires économiques et sociales. Mme Geraldine Fraser-Moleketi (Afrique du Sud), M. Gonzalo Martner Fanta (Chili) et M. Dennis Rondinelli (États-Unis) participent à la discussion.

Des déclarations sont faites par les représentants du Canada, de la Chine, du Costa Rica, de l'Inde, de l'Italie, du Maroc et de l'Ouganda.

* * *

GENERAL ASSEMBLY

INTERNATIONAL LAW COMMISSION
Fifty-fourth session
United Nations Office at Geneva

THURSDAY, 25 JULY 2002

2736th meeting

Reservations to treaties

The Commission continued its consideration of the seventh report of the Special Rapporteur, Mr. Alain Pellet (A/CN.4/ 526/Add.2 and 3).

* * *

ASSEMBLÉE GÉNÉRALE

COMMISSION DU DROIT INTERNATIONAL
Cinquante-quatrième session
Office des Nations Unies à Genève

JEUDI 25 JUILLET 2002

2736e séance

Réserves aux traités

La Commission poursuit l'examen du septième rapport du Rapporteur spécial, M. Alain Pellet (A/CN.4/526/Add.2 et 3).

SIGNATURES, RATIFICATIONS, ETC.

[MULTILATERAL TREATIES DEPOSITED WITH THE SECRETARY-GENERAL]

Convention on Environmental Impact Assessment in a Transboundary Context. Espoo, Finland, 25 February 1991

Ratification: Ireland (25 July 2002)*

TREATY EVENT

FOCUS 2002: SUSTAINABLE DEVELOPMENT

United Nations Headquarters
(26 August to 4 September 2002)

Signature of, and deposit of instruments relating to multilateral treaties deposited with the Secretary-General

The above treaty event will take place from 26 August to 4 September 2002 at Headquarters. Appropriate facilities, including media coverage, will be made available for treaty actions to be undertaken in a solemn setting. Treaty actions undertaken at Headquarters will be formally announced at the World Summit on Sustainable Development in South Africa.

* Date of receipt of the relevant documents.

TRAITÉS MULTILATÉRAUX DÉPOSÉS AUPRÈS DU SECRÉTAIRE GÉNÉRAL]

Convention sur l'évaluation de l'impact sur l'environnement dans un contexte transfrontière. Espoo (Finlande), 25 février 1991

Ratification : Irlande (25 juillet 2002*)

CÉRÉMONIE DE SIGNATURE ET DE DÉPÔT DE TRAITÉS

THÈME 2002 : DÉVELOPPEMENT DURABLE

Siège de l'Organisation des Nations Unies
(26 août-4 septembre 2002)

Signature et dépôt d'instruments relatifs aux traités multilatéraux déposés auprès du Secrétaire général

La cérémonie de signature et de dépôt de traités aura lieu au Siège de l'Organisation des Nations Unies du 26 août au 4 septembre 2002. Les dispositions nécessaires, notamment la couverture par les médias, seront prises pour assurer toute la solennité voulue à ces actes. Les signatures et dépôts de traités qui se dérouleront au Siège seront annoncés officiellement au Sommet mondial pour le développement durable, qui se tiendra en Afrique du Sud.

* Date de réception des documents pertinents.

Delegations that have notified the Secretary-General, in response to his letter of 30 April 2002, and those still intending to do so, of their intention to sign or deposit instruments relating to multilateral treaties under his custody, in particular those relating to sustainable development, are advised to contact the Treaty Section of the Office of Legal Affairs to promptly arrange appointments (room S-3200; tel.: (212) 963-5047; fax: (212) 963-3693; e-mail: treaty@un. org).

Delegations are also requested to submit copies of instruments of ratification, acceptance, approval, accession and the like including, where appropriate, texts of declarations and reservations, and, as necessary, required full powers to the Treaty Section at the latest by 23 August 2002 for verification.

It is recalled that, under the established international practice, only Heads of State, Heads of Government or Ministers for Foreign Affairs are empowered, by virtue of their functions, to sign treaties on behalf of States without having to produce full powers to that effect. Other representatives wishing to sign treaties must be in possession of appropriate full powers, which expressly authorize signature of specified treaties by a named representative issued by one of these authorities.

The texts and status of multilateral treaties deposited with the Secretary-General can be obtained from the United Nations Treaty Collection Web site (<http://untreaty.un.org>), including summaries of those treaties relating to sustainable development. The summaries also contain pertinent information relating to treaty actions. Further information concerning the requirements for full powers and the deposit of instruments of ratification, acceptance, approval, accession and the like (including model instruments) can be found in the Treaty Handbook, which is also available on the above Web site.

Les délégations ayant notifié au Secrétaire général, en réponse à sa lettre en date du 30 avril 2002, leur intention de signer ou de déposer des instruments relatifs aux traités multilatéraux sous sa garde, en particulier aux traités se rapportant au développement durable, ou celles qui entendent le faire, sont priées de contacter la Section des traités du Bureau des affaires juridiques pour prendre rendez-vous le plus tôt possible (bureau S-3200; tél. : (212) 963-5047; télécopieur : (212) 963-3693; courriel : treaty@un.org).

Les délégations sont aussi priées de soumettre à la Section des traités les copies des instruments de ratification, d'acceptation, d'approbation, d'adhésion et autres instruments de même type, avec les textes des déclarations et réserves éventuelles, et, le cas échéant, les pleins pouvoirs pour vérification, au plus tard le 23 août 2002.

Il est rappelé que, conformément à la pratique internationale établie, seuls les chefs d'État, les chefs de gouvernement et les ministres des affaires étrangères sont habilités *ès qualités*, à signer des traités au nom des États sans avoir à produire de pleins pouvoirs à cet effet. Tous les autres représentants désirant signer des traités doivent être munis de pleins pouvoirs émanant de l'une de ces autorités et autorisant expressément la signature des traités indiqués par un représentant dûment habilité.

On trouvera sur le site Web de la collection des traités des Nations Unies (<http://un.treaty.un.org>) les textes et l'état des traités multilatéraux déposés auprès du Secrétaire général, y compris des résumés des traités relatifs au développement durable. Ces résumés contiennent également des informations utiles sur la signature et le dépôt de traités. On trouvera de plus amples informations concernant l'exigence des pleins pouvoirs et le dépôt d'instruments de ratification, d'acceptation, d'approbation, d'adhésion et autres instruments de même type (y compris des modèles d'instrument) dans le Manuel des traités, que l'on peut également consulter sur le site Web ci-dessus.

ANNOUNCEMENTS

AVIS

International Conference on Illicit Tobacco Trade

The International Conference on Illicit Tobacco Trade (ICITT), organized, under the sponsorship of the World Health Organization (WHO), by the Bureau of Alcohol, Tobacco and Firearms (ATF) (United States), will take place from Tuesday, 30 July, to Thursday, 1 August 2002, at United Nations Headquarters. WHO Member States representatives will participate in panel discussions and working groups. Only the opening meeting (at 9.45 a.m. on Tuesday, 30 July) and the closing meeting (at 3 p.m. on Thursday, 1 August) will be open. For more information, please visit the following Web site: <http:// www.atf.treas.gov/tobacco/icitt/index.htm>

Conférence internationale sur le commerce illicite du tabac

La Conférence internationale sur le commerce illicite du tabac, organisée, sous les auspices de l'Organisation mondiale de la santé (OMS), par le Bureau of Alcohol, Tobacco and Firearms (ATF) (États-Unis), aura lieu du mardi 30 juillet au jeudi 1er août 2002 au Siège de l'Organisation des Nations Unies. Des représentants des États membres de l'OMS participeront à des tables rondes et des groupes de travail. La séance d'ouverture (à 9 h 45, le mardi 30 juillet) et la séance de clôture (à 15 heures, le jeudi 1er août) seront les seules séances ouvertes. Pour de plus amples renseignements, veuillez visiter le site Web suivant : <http://www.atf.treas.gov/tobacco/icitt/index.htm>

• • •

Web sites

Presidency of the Security Council:

http://www.un.org/Docs/sc/presidency

President of the General Assembly:

http://www.un.org/ga/president

Security Council Committee established pursuant to resolution 1373 (2001) concerning counter-terrorism:

http://www.un.org/arabic/documents/SCCommittees/1373

http://www.un.org/chinese/aboutun/prinorgs/sc/committees/1373/1373.htm

http://www. un.org/docs/sc/committees/1373

http://www.un.org/french/docs/sc/committees/1373

http://www.un.org/russian/documen/scdocs/committees/1373

http:// www.un.org/spanish/docs/comites/1373/index.html

Danish presidency of the European Union:

http://www.un.int/denmark

• • •

Sites Web

Présidence du Conseil de sécurité :

http://www.un.org/Docs/sc/presidency

Président de l'Assemblée générale :

http://www.un.org/ga/president

Comité du Conseil de sécurité créé par la résolution 1373 (2001) concernant le contre-terrorisme :

http://www.un.org/arabic/documents/SCCommittees/1373

http://www.un.org/chinese/aboutun/prinorgs/sc/committees/1373/1373.htm

http://www. un.org/docs/sc/committees/1373

http://www.un.org/french/docs/sc/committees/1373

http://www.un.org/russian/documen/scdocs/committees/1373

http:// www.un.org/spanish/docs/comites/1373/index.html

Présidence danoise de l'Union européenne :

http://www.un.int/denmark

COMMUNICATIONS TO THE EDITOR

Material for inclusion in the *Journal* may be sent to room S-2940 (telephone 963-3888, 963-6771 and 963-6776) (fax number: 963-4790) (e-mail address: journal@un.org)

Office opens at 4.30 p.m.

COMMUNICATIONS À LA RÉDACTION

Prière d'adresser les textes à insérer dans le *Journal* au bureau S-2940 (téléphones 963-3888, 963-6771 et 963-6776) (numéro du télécopieur : 963-4790) (courrier électronique : journal@un.org)

Heure d'ouverture : 16 h 30

Published at Headquarters, New York, by the Department of General Assembly Affairs and Conference Services.

Publié au Siège, à New York, par le Département des affaires de l'Assemblée générale et des services de conférence.

02-48139